

### Biefstuk Gerechten (met rijst)

92. Gesneden biefstuk in kerriesaus.....	€ 15,00
93. Gesneden biefstuk in Balisaus .....	€ 15,00
94. Gesneden biefstuk in tomatensaus .....	€ 15,00
95. Gesneden biefstuk in pikante saus .....	€ 15,00
96. Gesneden biefstuk met champignons.....	€ 15,00
97. Gesneden biefstuk met uien .....	€ 15,00
98. Gesneden biefstuk met ananas in zoetzure saus.....	€ 15,00
99. Gesneden biefstuk in oestersaus.....	€ 15,00
100. Gesn. biefstuk met Chin. champignons in oestersaus .....	€ 16,50
101. Gesn. biefstuk met Chin. paddenstoelen in oestersaus .....	€ 16,50
102. Gesneden biefstuk met Tsa Choy (Chinese groenten).....	€ 15,00
103. Si Tju Bief (gesn. biefstuk met paprika in tausi saus).....	€ 15,50
104. Chinese goulash met vijfkruidensaus.....	€ 15,75

### Kip Gerechten (met rijst)

105. Ajam Pangang (gebraden kip met pikante saus).....	€ 13,50
106. Ajam Pangang ketjapsaus (gebr. kip met ketjapsaus) .....	€ 13,50
107. Gesneden kip in Malaka saus (pindasaus) .....	€ 13,50
108. Gesneden kip in kerriesaus en groenten.....	€ 13,50
109. Gesneden kip in tomatensaus en groenten .....	€ 13,50
110. Gesneden kip in pikante saus en groenten .....	€ 13,50
111. Gesneden kip met champignons.....	€ 13,50
112. Gesneden kip met asperges .....	€ 13,50
113. Gesneden kip met ananas in zoetzure saus.....	€ 13,50
114. Gesneden kip met ketjapsaus .....	€ 13,50
115. Gesneden kip met Chin. champignons in oestersaus .....	€ 15,75
116. Gesneden kip met Chin. paddenstoelen in oestersaus.....	€ 15,75
117. Gesneden kip met cashewnoten .....	€ 14,50
118. Gesneden kip met Balisaus .....	€ 13,50
119. Koe Loe Kai (kipblokjes met zoetzure saus) .....	€ 13,75
120. Si Tju Kai (gesn. kip met paprika in tausi saus).....	€ 14,00

### Chinese Grote Garnalen Gerechten (met rijst)

121. Tjin Ha Lok (garnalen in schil Chinese stijl).....	€ 24,50
122. Si Tju Ha (garnalen met paprika in tausi saus) .....	€ 22,00
123. Tju Jim Ha (grill garnalen in schil met Spaanse peper).....	€ 21,50
124. Gevulde Chinese garnalen met vlees en garnalen.....	€ 26,00
125. Gebakken grote Chinese garnalen met pikante saus .....	€ 21,50
126. Koe Loe Ha (garnalen met zoetzure saus en vruchten).....	€ 21,50
127. Chinese garnalen met cashewnoten .....	€ 21,50
128. Chinese garnalen met Chin. champignons in oestersaus .....	€ 23,25
129. Chinese garnalen met Chin. paddenstoelen in oestersaus .....	€ 23,25
130. Chinese garnalen met champignons.....	€ 21,50
131. Chinese garnalen met asperges .....	€ 21,50
132. Chinese garnalen met bamboe .....	€ 21,50
133. Chinese garnalen in kerriesaus en groenten .....	€ 21,50
134. Chinese garnalen in tomatensaus en groenten .....	€ 21,50
135. Chinese garnalen in pikante saus en groenten.....	€ 21,50
136. Chinese garnalen in Balisaus (pikant).....	€ 21,50

### Vis Gerechten (met rijst)

137. Gebakken tongvisfilet met boter en champignons .....	€ 27,25
138. Tongfilet met Koon Po saus en noten.....	€ 27,25
139. Gebakken tongvisfilet met pikante saus en groenten .....	€ 27,25
140. Koon Po Long Li (tongfilet met Koon Po saus).....	€ 27,25
141. Inktvis met Balisaus (pikant) .....	€ 17,25
142. Inktvis met paprika in tausi saus .....	€ 17,25
143. Inktvis met pikante saus en groenten .....	€ 17,25

### Eend Gerechten (met rijst)

144. Peking eend met pikante saus .....	€ 21,75
145. Peking eend met Chin. champignons in oestersaus .....	€ 22,50
146. Peking eend met ananas in zoetzure saus.....	€ 21,75
147. Geroosterde halve Peking eend.....	€ 21,75

*i.p.v. rijst met nasi of bami € 1,75 extra  
Chin. bami of mihoen € 4,00 extra*

### Kikkerbillen Gerechten (met rijst)

148. Kikkerbiljetjes met paprika in tausi saus .....	€ 19,25
149. Kikkerbiljetjes met zoetzure saus.....	€ 19,25
150. Kikkerbiljetjes met pikante saus .....	€ 19,25
151. Kikkerbiljetjes met Balisaus .....	€ 19,25

### Indonesische Gerechten (met rijst)

152. Nasi Rames gewoon.....	€ 13,25
153. Nasi Rames speciaal (1/4 kip en saté).....	€ 16,50
154. Bami Rames gewoon.....	€ 13,25
155. Bami Rames speciaal (1/4 kip en saté) .....	€ 16,50
156. Gado Gado met rijst .....	€ 12,50

### Kindermenu

157. Patates met 1/4 kip en appelmoes .....	€ 7,50
158. Patates met 2 stokjes saté en appelmoes .....	€ 7,50
159. Patates met frikandel en appelmoes .....	€ 6,50
160. Patates met kipnuggets en appelmoes.....	€ 7,50

### Beroemde Indonesische Rijsttafels

Rijsttafel voor 1 persoon.....	€ 22,50
Rijsttafel voor 2 personen .....	€ 45,00

Kroepoek, 1/4 kip, saté babi, Gado Gado, sajor, pisang goreng, boontjes, pinda's, Daging Roedjak, Daging Kerrie, ei, atjar, sajur lodeh, serundeng, vruchten, witte rijst.

Originele Kantoneze Rijsttafel voor 2 personen .....	€ 48,50
--	---------

Wan Tan soep of Chinese loempia, vogelnestje (Chin. garnalen, kip, varkensvlees, groenten en noten), Kanton Kai (gepaneerde kip met ananas en paprika in zoetzure saus), Tja Sieuw (gmarineerde en geroosterde varkensvlees), witte rijst.

Originele Szechuan Rijsttafel voor 2 personen.....	€ 65,00
--	---------

Pikante soep, Fa Tju Ha (ongepelde garnalen gekruid met Spaanse peper), Ma Lat Kai (gesneden kip met pittige Chiefsaus), Chu Ngau Yuk (ossenhaasfilet met pittige Szechuan pepersaus), witte rijst.

Gemengde Rijsttafel voor 2 personen.....	€ 52,00
--	---------

Kippensoep, Pansit Goreng, Babi Pangang Speciaal, Tjap Tjoy met kip, saté, gebakken Chinese garnalen, Daging Roedjak, Daging Kerrie, Atjar, witte rijst.

### Chinese Rijsttafels (geserveerd met nasi of bami goreng)

(C) voor 2 personen.....	€ 43,00
Champignonsoep, Babi Pangang Speciaal, Tjap Tjoy met kip, Biefstuk met oestersaus.	

(D) voor 2 personen .....	€ 56,50
---------------------------	---------

Kippen- of tomatensoep, Foe Yong Hai met kip, Babi Pangang Speciaal, Koe Loe Kai, Gebakken Chinese garnalen, Kip met champignons.

(E) voor 2 personen.....	€ 67,00
--------------------------	---------

Soep "Golden Valley", Peking Eend met Chinese champignons, Babi Pangang "Golden Valley", Jonge Mais met kip.

(F) voor 3 personen .....	€ 60,00
---------------------------	---------

Champignonsoep met kip of groentensoep, Tja Sieuw (geroosterd mager varkensvlees), Koe Loe Kai, Biefstuk met oestersaus, Tjap Tjoy met kip.

*i.p.v. rijst met nasi of bami € 1,75 extra  
Chin. bami of mihoen € 4,00 extra*

### MEENEEM – PRIJSLIJST

### Chin.Ind. Specialiteiten Restaurant



# "GOLDEN VALLEY"

# 金谷酒樓

Markt 2 - 1741 BS SCHAGEN



Tel.: 0224 - 297202



*Sinds 1982*

Like ons op facebook

online bestellen : [www.goldenvalleyschagen.nl](http://www.goldenvalleyschagen.nl)

E mail : [golden.valley.schagen@gmail.com](mailto:golden.valley.schagen@gmail.com)

*U kunt telefonisch en online bestellen voor afhalen*  
**Party Catering service verzorgen we bij U thuis**  
**Kadobon is verkrijgbaar.**

**DAGELIJKS GEOPEND VAN 12:00 TOT 22:00 UUR**  
**OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN**  
**( 120 ZITPLAATSEN )**

Speciale zaal voor lopend buffet, bruiloften, recepties, schoolfeesten en groeps – of verenigingsavonden.

Wij verzorgen uw gerechten van de beste kwaliteit

De prijzen zijn inclusief B.T.W  
Prijswijzigingen voorbehouden

**Onze Keukenspecialiteiten (met rijst)**

A1. Cashewnoten met Chinese garnalen.....	€ 21,50
A2. Cashewnoten met gesneden kipfilet .....	€ 14,50
A3. "Taufu Poo"(taufu met gemengd vlees).....	€ 14,00
A5. Ha Lok (grote garnalen in schil met bosui Chinese stijl).....	€ 24,50
A6. Chin. garnalen met Chin. paddestoelen en oestersaus .....	€ 23,25
A9. Si Tju Yuk (varkensvlees met paprika in tausi saus).....	€ 14,00
A10. Si Tju Kai (kipfilet met paprika in tausi saus).....	€ 14,00
A11. Si Tju Bief (biefstuk met paprika in tausi saus).....	€ 15,50
A12. Si Tju Ha (garnalen met paprika in tausi saus).....	€ 22,00
A13. Ka Ling Kai (geb. kipfilet met pikante saus).....	€ 15,00
A14. Tja Siew (geroosterd mager varkensvlees Chin. stijl).....	€ 15,50
A15. Yuen Tai Ha (gevulde Chinese garnalen met vlees)(20 min.).....	€ 27,50

**Combinatie Gerechten (2 gerechten naar keuze met rijst)**

B1. Babi Pangang Speciaal en Tjap Tjoy .....	€ 15,00
B2. Babi Pangang Speciaal en Foe Yong Hai .....	€ 15,00
B3. Babi Pangang Speciaal en Koe Loe Kai .....	€ 15,00
B4. Koe Loe Kai en Tjap Tjoy.....	€ 15,00
B5. Foe Yong Hai en Tjap Tjoy .....	€ 15,00
B6. Foe Yong Hai en kip in Balisau .....	€ 15,00
B7. Babi Pangang Speciaal en Kip kerrie.....	€ 15,00
B8. Babi Pangang Speciaal en Kip met ananas .....	€ 15,00
B9. Babi Pangang Speciaal en Kip Balisau.....	€ 15,00
B10. Kip in pikante saus en Tjap Tjoy.....	€ 15,00
B11. Kip in Balisau en Koe Loe Kai.....	€ 15,00
B12. Kip kerrie en Foe Yong Hai.....	€ 15,00
B13. Kip in ketjapsaus en Gado Gado.....	€ 15,00
B14. Babi Pangang Speciaal Mix Speciaal (Babi Pangang spek - vet, Tja Siew - mager geroosterd vlees).....	€ 17,00

**Onze Speciale Kantonese en Peking gerechten (met rijst)**

C1. Vogelnestje (vorm van vogelnestje gevuld met Chinese garnalen, vlees, kip, groenten en noten).....	€ 18,50
C2. Kanton Kip (gepaneerde kip met ananas en paprika in zoetzure saus).....	€ 15,25
C3. Kanton Yuk (gepaneerde varkenshaas met ananas en paprika in zoetzure saus).....	€ 15,75
C4. Kanton Yu (gepaneerde visfilet met ananas en paprika in zoetzure saus).....	€ 18,50
C5. Sai Chap Ha (garnalen met licht gekruide Sai Chap saus).....	€ 22,50
C6. Cha Yuk Kai (gepaneerde kip met gember in knoflooksaus).....	€ 15,25
C7. Si Tju Sien Yauw (inktvis met knoflook, paprika en tausi saus).....	€ 17,50
C8. Kanton Ha (gepaneerde Chinese garnalen met paprika en ananas in heerlijke zoetzure saus).....	€ 22,50
C9. King Do Ngau (ossenhaas in King Do saus).....	€ 21,50
C10. Hong Koe Eend (Peking eend met Chinese champignons in oestersaus).....	€ 22,50
C11. Sai Chap Kai (kipfilet met heerlijke Chefsaus).....	€ 15,25
C12. Hong Kong Ngau (ossenhaas met vruchtensaus).....	€ 21,50
C13. King Do Kai (gepaneerde kip in King Do saus).....	€ 15,25

**Vegetarische Gerechten (met rijst)**

D1. Lo Han Chai (Boeddhistische roergebakken vegetarische schotel).....	€ 14,00
D2. Chinese groenten met oestersaus .....	€ 13,00
D3. Broccoli en diverse groenten in Chinese stijl.....	€ 13,50
D4. Vegetarische Ma Po Taufu (pikant).....	€ 13,00
D5. Vegetarische Taufu Po.....	€ 13,00
D6. Vegetarische Foe Yong Hai .....	€ 13,00
D7. Vegetarische Tjap Tjoy.....	€ 13,00
D8. Vegetarische Taufu met Balisau.....	€ 13,25

**Onze Speciale Szechuan en Wu Nam Gerechten (met rijst)**

S1. Chu Ngau Yuk (ossenhaas met pittige Szechuan pepersaus).....	€ 21,50
S2. Koon Po Ha (Chin. garnalen met noten in cayenne pepersaus).....	€ 22,00
S3. Haag Chu Ngau (ossenhaas met speciale zwarte pepersaus).....	€ 21,50
S4. Ma Po Taufu (taufu met biefstuk in pittige Szechuan pepersaus).....	€ 15,00
S5. Ma Lat Kai (kipfilet met pittige Chefsaus).....	€ 15,00
S6. Ma Lat Ngau (ossenhaas met pittige Chefsaus).....	€ 21,50
S7. Koon Po Kai (kipfilet met noten in cayenne pepersaus).....	€ 15,00
S8. Wu Nam Kai (kipfilet met pittige pepersaus).....	€ 15,00
S9. Koon Po Ngau (gesn. biefstuk in cayenne pepersaus).....	€ 18,00
S10. Siu Chu Eend (Peking eend met pittige Szechuan pepersaus).....	€ 22,50
S11. Tau Pan Ha (Chin. garnalen met knoflook in Tau Pan saus).....	€ 21,50
S12. Tju Yim Kai (kipfilet gekruide met Spaanse peper).....	€ 15,25
S13. Tju Yim Yuk (varkenshaas gekruide met Spaanse peper).....	€ 15,25
S14. Tju Yim Yauw (gepaneerde inktvis gekruide met Spaanse peper).....	€ 17,25
S15. Tau Pan Ngau (gesn. biefstuk met knoflook in Tau Pan saus).....	€ 15,50
S16. Tau Pan Kai (kipfilet met knoflook in Tau Pan saus).....	€ 15,00
S17. Tau Pan Yuk (varkensvlees met knoflook in Tau Pan saus).....	€ 15,00

**Soepen**

1. Soep "Golden Valley" (groenten, vlees, kippenvlees).....	€ 4,50
2. Chinese Wan Tan soep.....	€ 5,00
3. Sam Sie soep (varkensvlees, Chinese champignons).....	€ 4,50
4. Chinese champignonsoep met kip.....	€ 4,50
5. "Taufu"soep (biefstuk, taufu, erwten, kleine garnalen).....	€ 4,75
6. Pikante soep met kip en groenten.....	€ 5,00
7. Aspergesoep met kip / Maïsoep met kip.....	€ 4,75
8. Champignonsoep met kip.....	€ 4,50
9. Groentensoep (geen vlees).....	€ 4,00
10. Haaievinnensoep.....	€ 4,00
11. Tomatensoep.....	€ 4,00
12. Kippensoep.....	€ 4,00

**Voor- en Bijgerechten**

13. Saté Lamshaas met pepersaus (3 stokjes).....	€ 12,00
14. Saté Ossenhaas met pepersaus (3 stokjes).....	€ 10,50
15. Loempia Speciaal.....	€ 4,50
16. Chinese mini loempia of samosa.....	€ 3,75
17. Pangsit goreng met zoetzure saus .....	€ 4,75
18. Kroepoek / Pinda saus.....	€ 3,50
19. Chinese hors d'oeuvre (kleine loempia, pangsit goreng, saté en atjar).....	€ 5,00
20. Pisang Goreng (geb. banaan of geb. ananas).....	€ 3,75
21. Gegrilde spareribs (4 stuks).....	€ 5,75
22. Saté Babi (varkensvlees, 3 stokjes).....	€ 5,75
23. Saté Ajam (kippenvlees, 3 stokjes).....	€ 5,75
24. Saté Oedang (garnalen, 4 stokjes).....	€ 11,25

**Chinese Bami Gerechten**

25. Ha Tji Mien (Chinese Bami met vlees, kip, garnalen en groenten).....	€ 16,50
26. Chinese Bami "Golden Valley" (garnalen, vlees, kip en groenten).....	€ 16,50
27. Chinese Bami Yuen Chow (op Kantonese wijze).....	€ 14,50
28. Chinese Bami met Chinese garnalen en groenten .....	€ 21,50
29. Chinese Bami met gesneden biefstuk en groenten.....	€ 15,00
30. Chinese Bami met gesneden kippenvlees en groenten.....	€ 13,75
31. Chinese Bami met gesneden varkensvlees en groenten.....	€ 13,75

**Nasi Goreng Gerechten**

32. Nasi "Golden Valley" (garnalen, vlees, kip en groenten).....	€ 16,00
33. Nasi Yuen Chow (op Kantonese wijze).....	€ 14,25
34. Nasi met Chinese garnalen en groenten .....	€ 21,50
35. Nasi Compleet (babi pangang, 1/4 kip, saté en ei).....	€ 14,75
36. Nasi met gesneden biefstuk en groenten .....	€ 14,75
37. Nasi met gesneden kippenvlees en groenten .....	€ 12,75
38. Nasi met gesneden varkensvlees en groenten .....	€ 12,75
39. Nasi goreng met saté (3 stokjes).....	€ 10,25
40. Nasi goreng speciaal (1/4 kip, saté en ei).....	€ 9,00
41. Nasi goreng met ei .....	€ 5,75
42. Nasi Singapore (met kerrie, kleine garnalen en vlees).....	€ 14,25

**Bami Goreng Gerechten**

44. Bami "Golden Valley" (garnalen, vlees, kip en groenten).....	€ 16,00
45. Bami met Chinese garnalen en groenten.....	€ 21,50
46. Bami Compleet (babi pangang, 1/4 kip, saté en ei).....	€ 14,75
47. Bami met gesneden biefstuk en groenten.....	€ 14,75
48. Bami met gesneden kippenvlees en groenten .....	€ 12,75
49. Bami met gesneden varkensvlees en groenten.....	€ 12,75
50. Bami goreng met saté (3 stokjes).....	€ 10,25
51. Bami goreng speciaal (1/4 kip, sate en ei).....	€ 9,00
52. Bami goreng met ei .....	€ 5,75
53. Bami Singapore (met kerrie, kleine garnalen en vlees).....	€ 14,25

**Mihoen Goreng Gerechten**

54. Mihoen "Golden Valley" (garnalen, vlees, kip en groenten).....	€ 16,50
55. Mihoen Singapore (met kerrie, kleine garnalen en vlees).....	€ 14,75
56. Mihoen Yuen Chow (op Kantonese wijze).....	€ 14,75
57. Mihoen met Chinese garnalen en groenten .....	€ 21,50
58. Mihoen met gesneden biefstuk en groenten.....	€ 15,00
59. Mihoen met gesneden kippenvlees en groenten.....	€ 13,25
60. Mihoen met gesneden varkensvlees en groenten .....	€ 13,25
61. Mihoen goreng speciaal (varkensvlees en kippenvlees).....	€ 14,00

**Ei Gerechten (met rijst)**

62. Foe Yong Hai "Golden Valley" (garnalen, vlees en kip).....	€ 17,00
63. Foe Yong Hai Speciaal (vlees en kip).....	€ 14,00
64. Foe Yong Hai met vlees .....	€ 13,50
65. Foe Yong Hai met kippenvlees.....	€ 13,50
66. Foe Yong Hai met gesneden biefstuk.....	€ 15,00
67. Foe Yong Hai met Chinese garnalen .....	€ 21,50
68. Foe Yong Hai met krab.....	€ 25,50

**Groenten Gerechten (met rijst)**

69. Tjap Tjoy "Golden Valley" (garnalen, vlees en kip).....	€ 17,00
70. Tjap Tjoy Speciaal (vlees en kip).....	€ 14,00
71. Tjap Tjoy met gesneden varkensvlees .....	€ 13,50
72. Tjap Tjoy met gesneden kippenvlees .....	€ 13,50
73. Tjap Tjoy met gesneden biefstuk .....	€ 15,00
74. Tjap Tjoy met Chinese garnalen .....	€ 21,50
75. Broccoli met gesneden varkensvlees .....	€ 14,50
76. Broccoli met gesneden kippenvlees .....	€ 14,50
77. Broccoli met gesneden biefstuk .....	€ 16,00
78. Broccoli met Chinese garnalen .....	€ 22,00

**Varkensvlees Gerechten (met rijst)**

79. Babi Pangang "Golden Valley" (babi en ajam pangang).....	€ 14,50
80. Babi Pangang Speciaal (mager vlees met pikante saus).....	€ 14,50
81. Babi Pangang met Balisau (pikant).....	€ 14,50
82. Babi Pangang spek (vet).....	€ 15,50
83. Babi Ketjap (babi pangang met ketjapsaus).....	€ 14,50
84. Tja Siew (ger. varkensvlees, mager - Chinese stijl).....	€ 15,50
85. Si Tju Yuk (varkensvlees met paprika in tausi saus).....	€ 14,00
86. Koe Loe Yuk (geb. varkenshaas met zoetzure saus).....	€ 14,00
87. Varkens vlees met ananas in zoetzure saus .....	€ 13,50
88. Varkensvlees met Chin. champignons en oestersaus .....	€ 15,50
89. Varkensvlees met Chin. paddenstoelen en oestersaus.....	€ 15,50
90. Varkensvlees in kerrie saus .....	€ 13,50
91. Varkensvlees in Balisau (pikant).....	€ 13,50

*i.p.v. rijst met nasi of bami € 1,75 extra  
Chin. bami of mihoen € 4,00 extra*